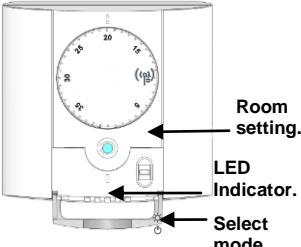
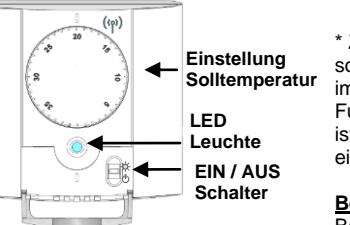


GB	BT-A02 RF	F	BT-A02 RF	DE	BT-A02 RF	RU	BT-A02 RF																																														
PRESENTATION	<p>- Radio Frequency "RF" thermostat (868 Mhz) specially designed to control different type of heating systems.</p> <p>Comfort The setting temperature (adjusted on the knob) will be followed all the time.</p> <p>OFF Use this mode if you need to switch off the zone managed by the thermostat.</p>  <p>START UP The LED indicator will flash quickly during 4 seconds</p> <p>RF" CONFIGURATION</p> <ul style="list-style-type: none"> First of all, switch the button mode of the thermostat in comfort position. To learn (*) the RF thermostat with the receiver you must put the receiver in "RF init" mode (please refer to the receiver leaflet). Once, on the thermostat switch the button mode on the OFF position then on comfort position. If the thermostat is well linked, the LED will flash quickly in green. Otherwise green slow flash and output after 10sec. Now you can check the RF distance, go to the room which must be regulated. Put your thermostat on the final position (On the wall or table...), then put the thermostat in Comfort mode (setting temperature position 35°C). Close the door and go to the receiver to check if the new status of the thermostat has received. (The heating is generally showed by a Red LED). <p>TECHNICAL CHARACTERISTICS</p> <table border="1"> <tr> <td>Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:</td><td>0°C – 50°C -10°C to +50°C</td></tr> <tr> <td>Electrical Protection</td><td>IP30 Class II</td></tr> <tr> <td>Setting temperature range</td><td>5°C to 35°C</td></tr> <tr> <td>Regulation characteristics</td><td>Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)</td></tr> <tr> <td>Power Supply Operating life</td><td>2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years</td></tr> <tr> <td>Sensing elements: Internal & External (option)</td><td>NTC 10kΩ at 25°C</td></tr> <tr> <td>Radio Frequency</td><td>868 MHz, <10mW.</td></tr> <tr> <td>CE Directives</td><td>R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU</td></tr> </table>	Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C – 50°C -10°C to +50°C	Electrical Protection	IP30 Class II	Setting temperature range	5°C to 35°C	Regulation characteristics	Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)	Power Supply Operating life	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years	Sensing elements: Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C	Radio Frequency	868 MHz, <10mW.	CE Directives	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	PRESENTATION	<p>- Thermostat Radio Fréquence (868 Mhz), spécialement conçu pour contrôler différentes installations de chauffage</p> <ul style="list-style-type: none"> If the RF signals were received correctly, adjust your setting temperature as you want. If the RF signals weren't received correctly, check the installation (Receiver position, distance...) <p>* To make the installation easier it will be better to have the thermostat near to the receiver during the configuration mode. (A minimal distance of >1meter must be respected)</p> <p>WORKING</p> <p>When you modify the setting temperature or the mode, the thermostat manages the receiver: the LED flashes quickly in green during 2 seconds (quick red flashes for low batteries indication*)</p> <p>Then, the LED indicates the heating status of the system:</p> <ul style="list-style-type: none"> Red or orange: heating Red (Internal Sensor regulation) Heating indication (few sec after consign adjustment) Orange (External Sensor regulation) Heating indication (During consign adjustment) OFF: no heating <p>Special case: working with the central The thermostat acts as a regulation probe. The setting temperature and the mode are fixed by the central.</p> <p>* When the batteries must be replaced, always exchange the 2 batteries in the same time.</p>	PRESENTATION	<p>- Retournez au thermostat et mettez-le maintenant en position arrêt, vérifiez que le récepteur est aussi passé en arrêt (Led rouge à 0)</p> <ul style="list-style-type: none"> Si la réception des signaux thermostat est correcte, ajustez votre température de confort comme vous le désirez Si la réception des signaux thermostat ne se fait pas correctement, essayez de rapprocher le thermostat du récepteur, vérifiez l'installation du récepteur (reportez-vous à la partie Problèmes et solution) <p>* Pour une initialisation RF maîtrisée il est préférable d'avoir le récepteur à portée de vue lors de l'initialisation (distance minimale > 1Mètre)</p> <p>FONCTIONNEMENT</p> <p>Lors d'un changement de consigne ou de mode, le thermostat commande le récepteur ; la led clignote vert rapide pendant 2 sec. (si les piles sont faibles*, la led clignote rouge rapide).</p> <p>Ensuite, le voyant donne l'état de chauffe du système :</p> <ul style="list-style-type: none"> Rouge ou orange: chauffe Rouge (réglation sur sonde interne) Indicateur de chauffe (quelques secondes après le réglage de la consigne) Sur le thermostat, basculez l'interrupteur de mode sur la position OFF puis sur Confort Si l'appareil est correct, clignotement vert rapide. Sinon clignotement vert lent et sortie au bout de 10sec. OFF: pas de chauffe <p>Cas particulier : fonctionnement avec la centrale : Le thermostat agit comme une sonde de régulation. La consigne et le mode sont déterminés par la centrale</p> <p>* Si les piles de votre thermostat ont besoin d'être remplacées, changez toujours les 2 piles en même temps.</p>	ALLGEMEINES	<p>- Gehen Sie nun wieder zum Thermostat, und schalten Sie ihn aus. Überprüfen Sie wieder am Empfänger, ob dieser ebenfalls abgeschaltet hat. (Die rote LED muss aus sein.)</p> <ul style="list-style-type: none"> Wenn das Funksignal korrekt empfangen wurde, legen Sie die gewünschte Solltemperatur fest. Wenn das Funksignal nicht korrekt empfangen wurden, überprüfen Sie die Installation (Position des Empfängers, Distanz...)  <p>Einstellung Solltemperatur LED Leuchte EIN / AUS Schalter</p> <p>* Zur Erleichterung der Installation sollte sich der Thermostat, solange er im Konfigurationsmodus ist, beim BT-Funk-Regelverteiler befinden. (Dabei ist ein Mindestabstand von ca. 1 Meter einzuhalten.)</p> <p>Betrieb</p> <p>Bei Verstellung der Solltemperatur oder des EIN/AUS Schalters blinkt die LED für ca. 2 Sekunden schnell grün. (schnelles blinken in rot deutet auf niedrigen Batteriestatus hin*)</p> <p>Einschalten</p> <p>Die LED blinkt schnell grün für 4 Sekunden.</p> <p>FUNK-KONFIGURATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Zuerst den Betriebsartenwahlschalter des Thermostats auf die Position (Komfortbetrieb) stellen. Anschließend (*) BT-x02 Funk-Regelverteiler gemäß Anleitung in Funk-Konfigurationsmodus bringen. (Details siehe Anleitung BT-Funk-Regelverteiler). Danach schalten Sie den Empfänger (Funk-Raumthermostate) in den OFF Mode (OFF) und danach wieder auf (Komfortbetrieb). Der Funk-Raumthermostat ist korrekt verbunden, wenn die LED mehrmals kurz grün blinkt. Sollte die Konfiguration nicht korrekt sein, blinkt die LED für ca. 10 Sekunden langsam grün Sie können nun die Funkdistanz prüfen, indem Sie in den Raum gehen, dessen Temperatur reguliert werden soll. Bringen Sie den Thermostat in seine endgültige Position (an der Wand oder auf einem Tisch...), und stellen Sie am Thermostat die Betriebsart „Komfort“ (Temperatur von 35°C) ein. Schließen Sie die Tür, und überprüfen Sie am Empfänger, ob dieser den neuen Status des Thermostats empfangen hat (Der Heizvorgang wird in der Regel durch eine rot leuchtende LED angezeigt). <p>* Bitte wechseln Sie immer beide Batterien.</p>	ОПИСАНИЕ	<p>Комнатный радиотермостат (868 МГц) предназначен для регулирования температуры в отдельных помещениях в системах отопления.</p> <ul style="list-style-type: none"> Если радиомодуль получил сигнал, то инициализация термостата была проведена правильно. Установите на термостате комфортную температуру. Если радиомодуль не принимает корректно сигналы термостата, то возможно он расположен вне радиуса действия сигнала. Проверьте правильность подключения антенн, расстояния между радиомодулем и термостатом). <p>* В течении процесса инициализации термостат должен находиться в непосредственной близости от коммутирующего модуля (расстояние ок. 1м).</p> <p>* Термостаты серии BT-02 совместимы только с коммутирующими модулями серии BT-02.</p> <p>РАБОТА ТЕРМОСТАТА</p> <p>При изменении установленной температуры или положения переключателя диод быстро мигает зеленым цветом в течении 2 секунд (быстрое мигание красного диода сигнализирует о низком заряде батареек*)</p> <p>РАДИОИНИЦИАЛИЗАЦИЯ (установка связи с модулем)</p> <ul style="list-style-type: none"> Сначала переведите термостат в комфортный режим. Для инициализации термостата с приемным устройством перейдите в режим инициализации приемного устройства серии BT-02 (см. инструкцию). Затем выключите термостат (OFF) и снова включите . При успешном проведеной инициализации диод термостата быстро замигает зеленым цветом. В противном случае медленное мигание в течении примерно 10 секунд. <p>Оранжевый постоянный. Нагрев при управлении по встроенному датчику (в течении нескольких секунд после установки температуры).</p> <p>Оранжевый постоянный. Нагрев при управлении по внешнему датчику (в течении нескольких секунд после установки температуры). Диод не светится: нет нагрева</p> <p>ВНИМАНИЕ: при работе с центральным модулем термостат выполняет функцию внешнего датчика. Установка температуры и выбор рабочего режима производятся на центральном модуле.</p> <p>ВНЕШНИЙ ДАТЧИК (опция)</p> <p>Внешний датчик подключается к выключенному термостату. При включении термостат автоматически распознает подключенный к нему датчик и регулирует температуру в помещении только по нему.</p> <p>* Всегда заменяйте обе батарейки одновременно.</p>																												
Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C – 50°C -10°C to +50°C																																																				
Electrical Protection	IP30 Class II																																																				
Setting temperature range	5°C to 35°C																																																				
Regulation characteristics	Proportional Band (PWM 2°C for 10min cycle)																																																				
Power Supply Operating life	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years																																																				
Sensing elements: Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C																																																				
Radio Frequency	868 MHz, <10mW.																																																				
CE Directives	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU																																																				
			CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN			ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ																																														
			<table border="1"> <tr> <td>Environnement. (Températures) Fonctionnement: Transport et stockage :</td><td>0°C - 50°C -10°C à +50°C</td></tr> <tr> <td>Protection électrique</td><td>IP30 Class II</td></tr> <tr> <td>Plage de réglage de la température ambiante</td><td>5°C à 35°C</td></tr> <tr> <td>Caractéristiques de régulations</td><td>Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min</td></tr> <tr> <td>Alimentation Autonomie</td><td>2 piles alkaline AAA LR03 1.5V ~2 ans</td></tr> <tr> <td>Eléments optionnels: Sonde interne ou externe</td><td>10k ohms à 25°C</td></tr> <tr> <td>Radio Fréquence</td><td>868 MHz, <10mW.</td></tr> <tr> <td>Directives CE</td><td>R&TTE 1999/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU</td></tr> </table>	Environnement. (Températures) Fonctionnement: Transport et stockage :	0°C - 50°C -10°C à +50°C	Protection électrique	IP30 Class II	Plage de réglage de la température ambiante	5°C à 35°C	Caractéristiques de régulations	Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min	Alimentation Autonomie	2 piles alkaline AAA LR03 1.5V ~2 ans	Eléments optionnels: Sonde interne ou externe	10k ohms à 25°C	Radio Fréquence	868 MHz, <10mW.	Directives CE	R&TTE 1999/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	<table border="1"> <tr> <td>Umgebungsbedingungen: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:</td><td>0°C - 50°C -10°C bis +50°C</td></tr> <tr> <td>Schutztart</td><td>IP30 Class II</td></tr> <tr> <td>Einstellbereich Raumtemperatur</td><td>5°C bis 35°C</td></tr> <tr> <td>Regelverhalten</td><td>Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)</td></tr> <tr> <td>Stromversorgung Lebensdauer</td><td>2 x AAA (Micro) 1.5V ~2 Jahre</td></tr> <tr> <td>Sensor-Elemente: Intern und extern (Option)</td><td>NTC 10k Ohm bei 25°C</td></tr> <tr> <td>Funkfrequenz</td><td>868 MHz, <10mW.</td></tr> <tr> <td>CE-Richtlinien</td><td>R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU</td></tr> </table>	Umgebungsbedingungen: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 50°C -10°C bis +50°C	Schutztart	IP30 Class II	Einstellbereich Raumtemperatur	5°C bis 35°C	Regelverhalten	Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)	Stromversorgung Lebensdauer	2 x AAA (Micro) 1.5V ~2 Jahre	Sensor-Elemente: Intern und extern (Option)	NTC 10k Ohm bei 25°C	Funkfrequenz	868 MHz, <10mW.	CE-Richtlinien	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	<table border="1"> <tr> <td>Температура окружающей среды и рабочая температура: Температура транспортировки и хранения:</td><td>0°C - 50°C -10°C - +50°C</td></tr> <tr> <td>Защита:</td><td>IP30 класс II</td></tr> <tr> <td>Диапазон регулирования:</td><td>5°C - 35°C</td></tr> <tr> <td>Тип регулирования</td><td>ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)</td></tr> <tr> <td>Питание Срок работы</td><td>2 x AAA батарейки (Micro) 1.5B ~2 года</td></tr> <tr> <td>Температурные датчики: Встроенный и внешний (опция)</td><td>NTC 10k Ом при 25°C</td></tr> <tr> <td>Частота радиосигнала</td><td>868 МГц, <10мВт.</td></tr> <tr> <td>Директивы ЕС</td><td>R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU</td></tr> </table>	Температура окружающей среды и рабочая температура: Температура транспортировки и хранения:	0°C - 50°C -10°C - +50°C	Защита:	IP30 класс II	Диапазон регулирования:	5°C - 35°C	Тип регулирования	ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)	Питание Срок работы	2 x AAA батарейки (Micro) 1.5B ~2 года	Температурные датчики: Встроенный и внешний (опция)	NTC 10k Ом при 25°C	Частота радиосигнала	868 МГц, <10мВт.	Директивы ЕС	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU
Environnement. (Températures) Fonctionnement: Transport et stockage :	0°C - 50°C -10°C à +50°C																																																				
Protection électrique	IP30 Class II																																																				
Plage de réglage de la température ambiante	5°C à 35°C																																																				
Caractéristiques de régulations	Bande proportionnelle 2°C pour un cycle de 10min																																																				
Alimentation Autonomie	2 piles alkaline AAA LR03 1.5V ~2 ans																																																				
Eléments optionnels: Sonde interne ou externe	10k ohms à 25°C																																																				
Radio Fréquence	868 MHz, <10mW.																																																				
Directives CE	R&TTE 1999/5/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU																																																				
Umgebungsbedingungen: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 50°C -10°C bis +50°C																																																				
Schutztart	IP30 Class II																																																				
Einstellbereich Raumtemperatur	5°C bis 35°C																																																				
Regelverhalten	Proportionalbereich (PWM 2 °C bei 10-min-Zyklus)																																																				
Stromversorgung Lebensdauer	2 x AAA (Micro) 1.5V ~2 Jahre																																																				
Sensor-Elemente: Intern und extern (Option)	NTC 10k Ohm bei 25°C																																																				
Funkfrequenz	868 MHz, <10mW.																																																				
CE-Richtlinien	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU																																																				
Температура окружающей среды и рабочая температура: Температура транспортировки и хранения:	0°C - 50°C -10°C - +50°C																																																				
Защита:	IP30 класс II																																																				
Диапазон регулирования:	5°C - 35°C																																																				
Тип регулирования	ПИ регулирование (PWM, 2 С цикл 10 минут)																																																				
Питание Срок работы	2 x AAA батарейки (Micro) 1.5B ~2 года																																																				
Температурные датчики: Встроенный и внешний (опция)	NTC 10k Ом при 25°C																																																				
Частота радиосигнала	868 МГц, <10мВт.																																																				
Директивы ЕС	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU																																																				

NL	BT-A02 RF	SK	BT-A02 RF	HU	BT-A02 RF	SE	BT-A02 RF
PRODUCTOMSCHRIJVING	- Radiofrequente-thermostaat ("RF") (868 Mhz), ontworpen om verschillende soorten verwarmingssystemen te kunnen regelen.	- Ga nu terug naar de thermostaat en schakel deze uit. Controleer nogmaals of de ontvanger uitgeschakeld is. (Het rode lampje moet uitgeschakeld zijn.)	VŠEOBECNE - BT rádiový termostat (868 MHz) na samostatnú reguláciu, v spojení s BT rádiovými rozdeľovačmi.	- Chodte opäť k termostatu a vypnite ho. Na prijímací opäť overte, či sa tiež vypol. (Červená LED-ka nesveti.)	BEMUTATÁS - BT rádiófrekvenciás szobatermosztát (868 MHz) a helyiségenkénti vezérléshez, a BT zónaszabályzó egységekkel.	- Menjen a termosztáthoz és kapcsolja ki! Ellenőrizze ismét a jelfogón, hogy ezt szintén érzékelte-e (a vörös LED már nem világít)!	PRESNTATION
Comfort De ingestelde temperatuur (die via de knop aangepast kan worden) wordt continu gevolgd.		<ul style="list-style-type: none"> o Als de RF-signalen goed ontvangen zijn, stelt u de gewenste temperatuur in. o Als de RF-signalen niet goed zijn ontvangen, controleert u de positie en de afstand van de ontvanger. 	X Režim „Komfort“/ZAPNUTÝ Permanentne sa riadi teplotou nastavenou prostredníctvom nastavovacieho gombíka.	<ul style="list-style-type: none"> o Ak bol rádiový signál prijatý správne, nastavte želanú teplotu. o Ak rádiový signál neboli správne prijatý, preskušajte inštaláciu (pozíciu termostatu, vzdialenosť...) 	Komfort üzemmód/BE Folyamatosan a beállított célhőmérsékletre szabályoz (középső beállító gomb).	<ul style="list-style-type: none"> o Ha a rádiófrekvenciás jelek közvetítésében nem volt probléma, akkor állítsa be az igényeinek megfelelő hőmérsékletet! o Ha a rádiófrekvenciás jelek közvetítése nem volt hibamentes, akkor vizsgálja át a szerelést! (jelfogó helyzetet, távolságot,...) 	Kontrollera mottagaren igen, indikeringen ska vara släckt nu.
UIT Gebruik deze modus als u de zone uit wilt schakelen die door de thermostaat beheerd wordt.	* Tijdens de configuatiemodus kunt u de thermostaat het beste in de buurt van de ontvanger plaatsen. Zo zal de installatie makkelijker verlopen. (Hanteer een minimale afstand van > 1 meter)	VYPNUTÝ Zvolte si tento druh režimu, ak chcete vypnúť oblasť kontrolovanú termostatom	<ul style="list-style-type: none"> o Na uľahčenie inštalácie by sa mal termostat, aspoň pokiaľ je v moduse konfigurácie, nachádzať pri BT- rádiom rozdeľovači. (Pritom je potrebné dodržať minimálny odstup cca 1 meter.) 	PREVÁDZA Ak nastavíte požadovanú teplotu alebo prepnete prepínač ON/OFF, LED kontrolka bliká cca 2 sekundy rýchlo na zeleno. (Rýchlo blikajúca červená indikuje nízky stav batérie)	BEKAPCSOLÁS A LED 4 másodpercig szaporán villog	<ul style="list-style-type: none"> o Ha a rádiófrekvenciás jelek közvetítése nem volt hibamentes, akkor vizsgálja át a szerelést, távolságot,...) o A szerelés megkönnyítésére érdekében a termosztát a jelfogó közelében legyen a konfigurálás ideje alatt (a távolság ne legyen több 1 méternél) 	Om mottagningen fungerar, ställ in ønskad temperatur.
START UP De LED indicator zal snel knipperen gedurende 4 seconden	WERKING Indien u de ingestelde temperatuur aanpast of de modus wijzigt, zal de ontvanger aangestuurd worden: de groene LED zal 2 sec snel knipperen om aan te geven dat het signaal aankomt. (rood knipperen geeft aan dat de batterijen leeg raken)	SPUSTENIE LED kontrolka bliká rýchlo počas 4 sekúnd	RÁDIOVÁ KONFIGURÁCIA Ak nastavíte požadovanú teplotu alebo prepnete prepínač ON/OFF, LED kontrolka bliká cca 2 sekundy rýchlo na zeleno. (Rýchlo blikajúca červená indikuje nízky stav batérie)	RÁDIOFREKVENCÍAS KONFIGURÁLAS A termosztátot ezután kapcsolja ki, majd Komfort üzemmódba kell állítani. Ha a konfigurálás sikeres, a LED szaporán, ha nem, akkor 10 másodpercig röviden villog.	Működés A célhőmérséklet megváltoztatásakor vagy BE/KI kapcsoláskor a LED 2 másodpercig szaporán villog (szapora, vörös villogás alacsony elemtöltöttségre utal*)	Üzemállapot kijelzés Folyamatos vörös LED: Belső hőmérsékletérzékelőn keresztlüli szabályozás (néhány másodpercig tart a célhőmérséklet beállítása után)	Om mottagaren vid parningen.
„RF“-CONFIGURATIE <ul style="list-style-type: none"> • Schakel allereerst de modusknop van de thermostaat in de comfort -stand. • Vervolgens (*) moet de ontvanger van de RF-thermostaat in de "RF init"-modus gezet worden (zie ook de bijsluiter van de ontvanger). • Schakel de modusknop van de thermostaat in de UIT-stand vervolgens comfort -stand. Indien het inlezen gelukt is, zal de groene LED snel flitsen. Anders zal de groene LED 10 sec langzaam knipperen - U kunt nu de RF-afstand controleren. Ga naar de ruimte die geregeld moet worden. Plaats uw thermostaat op de gewenste plek (aan de muur of op tafel...). Vervolgens zet u de thermostaat in de Comfort-modus (instelling voor de temperatuur 35 °C). Sluit de deur en ga naar de ontvanger om te controleren of de nieuwe status van de thermostaat ontvangen is. (Een rood lampje geeft over het algemeen de verwarming aan). 	Rood (interne sensorregeling) Verwarmingsindicatie (een paar seconden nadat de gewenste temperatuur is ingesteld)	Rood (externe sensorregeling) Verwarmingsindicatie (een paar seconden nadat de gewenste temperatuur is ingesteld)	<ul style="list-style-type: none"> • Rood of oranje: Verwarmen • Ako prvé, nastavte vypínač na termostate do volby režimu komfort. • Aby spolupracoval (*) RF termostat s prijímacím musíte dať prijímač do režimu "RF init" (podrobnosti nájdete v letákú prijímača). • Ako náhle je údaj zobrazený na termostate tak prepnite režim tlačidla na pozíciu OFF a potom do komfortnej polohy. V prípade, že termostat je dobre spojený, bude LED rýchlo blikáť zeleno. V opačnom prípade bude zelená pomalý blikat asi 10 sek- 	LED svieti na červeno Ovládanie pomocou snímača vnútorné teploty v miestnosti (niekoľko sekúnd po nastavení požadovanej teploty)	Folyamatos narancs LED: Belső hőmérsékletérzékelőn keresztlüli szabályozás (néhány másodpercig tart a célhőmérséklet beállítása után)	Röd (Intern givare) Indikering värmefördrjning (några sekunder fördrjning efter ändrat börvärde)	
TECHNISCHE KENMERKEN	TECHNICKÉ ÚDAJE	TEPLOTA PROSTREDIA: Prevádzková teplota: Doprava a skladovanie:	TEPLOTA PROSTREDIA: Prevádzková teplota: Doprava a skladovanie:	POZOR Keď je použitý termostat s dotykovou centrálnou jednotkou, termostat slúži ako snímač teploty v miestnosti. Požadovaná teplota a nastavanie sa vykonáva pomocou centrálnej jednotky. * Pri výmene batérií vymenite prosím vždy obidve batérie	FIGYELEM! Amennyiben a termosztátot egy érintőképernyős, központi egységgel használja, a termosztát csak a helyiség hőmérsékletének érzékelésére szolgál. A célhőmérséklet megadása és egyéb beállítások a központi egységen történnek. * Kérlem, minden minden elemet cserélje ki!	OFF Används för att koppla bort aktuell zon.	Om mottagningen inte fungerar, kontrollera installationen.(Initiering, placering, avstånd...)
Bedrijfstemperatuur: Transport- en opslagtemperatuur: Elektrische beveiliging	0°C - 50°C -10°C tot +50°C IP30 Klasse II	0°C - 50°C -10°C do +50°C	ROZSAH NASTAVENIA TEPLITY 5°C do 35°C	KÖRNYEZETI FELTÉTELEK ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET: Szállítási és tárolási hőmérséklet: Védelmi osztály	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig IP30 Class II	RF“ KONFIGURATION Röd (Intern givare) Indikering värmefördrjning (några sekunder fördrjning efter ändrat börvärde)	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
Instelbereik	5°C tot 35°C	IP30 Klasse II	RIADENIE: Proporcionalne pásmo (PWM 2 °C pri 10 min. cykle)	SZABÁLYZÁSI KARAKTERISZTIKA Arányos tartomány (PWM 2 °C 10 perces ciklusokban)	5°C to 35°C	Röd (Extern givare) Indikering värmefördrjning (några sekunder fördrjning efter ändrat börvärde)	* OBS det ska vara minst 1 meter mellan termostat och mottagare.
Regelkarakteristiek	Proportionele band (PWM 2°C voor een cyclus van 10 minuten)	IP30 Klasse II	ZDROJ NAPÁTIA: Životnosť:	TÁPELLÁTÁS ÉLETTARTAM 2 x AAA alkáli elem 1.5V kb. 2 év	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig	OFF Röd eller orange: kallar på värme	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
Voeding Levensduur	2x LR03 Alkaline-batterij AAA van 1,5 Volt -2 jaar	2 x AAA LR03 1.5V Alkaline -2 år	SENZOROVÉ PRVKY: vnútorný a vonkajší	ÉRZÉKELŐ ELEM: Belső és külső (opcionális)	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig	Röd (Intern givare) Indikering värmefördrjning (några sekunder fördrjning efter ändrat börvärde)	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
Sensorelementen: Intern en extern (optie)	NTC 10kΩ bij 25°C	IP30 Class II	NTC 10k Ohm pri 25°C	RÁDIÓFREKVENCIA TARTOMÁNY 868 MHz, <10mW.	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig	OFF Röd eller orange: kallar på värme	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
Radiofrequentie	868 MHz, <10mW.	IP30 Klasse II	868 MHz, <10mW.	CE SMERNICE R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig	OFF Röd eller orange: kallar på värme	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
CE Richtlijnen	R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	IP30 Klasse II	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	CE IRÁNYELVEK A termék kialakítása megfelel az európai irányelvnek.	0°C - 35°C -10°C-tól +50°C-ig	OFF Röd eller orange: kallar på värme	* För enkel initiering är det enklast att ha termostaten jämfört med mottagaren vid parningen.
Technische kenmerken							
TEKNIKSKE DATA							
Omgivningstemperaturer: Drift: Lagring och transport:	0°C – 50°C -10°C till +50°C						
Elektriskt skydd	IP30 Klass II						
Inställbart temperaturområde	5°C till 35°C						
Reglermetod	Proportionell Band (PWM 2 °C i 10min cykel)						
Spänningssättning	2 AAA LR03 1.5V Alkaline -2 år						
Typ av givare: Intern & Extern (option)	NTC 10kΩ at 25°C						
Radio Frekvens	868 MHz, <10mW.						
CE Directiv	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU						

F Installation

P instalação

GB Installation

NL installatie

DE Installation

FIN Asennus

I Installazione

SE Installation

E Instalación

N Installasjon

RU Монтаж

SK Inštalácia

HU Installáció

